

I artikel 16.1 anges dessutom att behandlingen av uppgifterna i detta register, och i synnerhet de grundläggande uppgifter som anges i nämnda artikel 16.1, ska genomföras under kontroll av den offentliga myndighet som har utsetts för detta. Uppgifterna ska vara tillgängliga för alla behöriga myndigheter i den berörda medlemsstaten.

Det framgår emellertid av Republiken Portugals svar på den kompletterande formella underrättelsen att de tre olika nationella myndigheter som agerar inom ramen för systemet, det vill säga den nationella myndigheten med ansvar för trafiksäkerheten, myndigheten med ansvar för arbetsvillkoren och generaldirektoratet med ansvar för rättsliga frågor, ännu inte har kunnat enas.

Innebörden av detta är att det saknas ett nationellt register och att de tre nationella myndigheternas respektive register fortfarande existerar. Därtill kommer att uppgifterna i fråga inte är tillgängliga för de behöriga myndigheterna i Portugal.

Republiken Portugal har följaktligen inte rättat sig efter artikel 16.1 i förordning nr 1071/2009.

Enligt artikel 16.5 i förordning nr 1071/2009 ska medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att de nationella elektroniska registren är sammankopplade och tillgängliga på unionsnivå.

Med beaktande av att det inte finns något nationellt register råder det ingen tvekan om att Republiken Portugal inte har vidtagit nödvändiga åtgärder för att sammankoppla sitt nationella register, vilket inte existerar, med de andra nationella registren.

Republiken Portugal har följaktligen inte rättat sig efter artikel 16.5 i förordning nr 1071/2009.

⁽¹⁾ EUT L 300, s. 51.

Begäran om förhandsavgörande framställd av tribunal administratif de Melun (Frankrike) den 11 november 2015 – Glencore Céréales France mot Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

(Mål C-584/15)

(2016/C 038/43)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal administratif de Melun

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Glencore Céréales France

Motpart: Etablissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)

Tolkningsfrågor

- 1) Går det att utläsa av domen av den 9 mars 2012 i mål C-564/10, Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung mot Pfeifer & Langen KG, att artikel 3 i förordning nr 2988/95 ⁽¹⁾, som innehåller gemenskapsrättsliga bestämmelser om preskription, är tillämplig på åtgärder vilka syftar till betalning av ränta som ska utgå med stöd av artikel 52 i förordning nr 800/1999 ⁽²⁾ och artikel 5a i förordning nr 770/96 ⁽³⁾?
- 2) Ska räntefordran till sin natur anses följa av en kontinuerlig eller upprepad oegentlighet vilken upphör den dag som huvudfordran betalas, varmed preskriptionstiden för räntan börjar löpa först denna dag?
- 3) För det fall fråga 2 besvaras nekande: Börjar preskriptionstiden löpa den dag som den oegentlighet som gav upphov till huvudfordran ägde rum eller börjar den löpa först när stödet betalats eller säkerheten frisläppts, vilket är den dag från vilken räntan ska beräknas?

- 4) Ska vid tillämpningen av preskriptionsbestämmelserna i förordning nr 2988/95 varje åtgärd som avbryter preskriptionstiden för huvudfordran även anses avbryta preskriptionstiden för räntan, även om ränta inte nämns i samband med de åtgärder som avbryter preskriptionstiden för huvudfordran?
- 5) Inträder preskription med anledning av att den maxperiod som anges i artikel 3.1 fjärde stycket i förordning nr 2988/95 har löpt ut, om det utbetalande organet, inom denna period, kräver återbetalning av det felaktigt utbetalda stödet, utan att samtidigt begära utbetalning av ränta?
- 6) Kunde den allmänna preskriptionstiden på fem år, vilken infördes i nationell rätt i artikel 2224 i civillagen genom lag nr 2008-561 av den 17 juni 2008, med avseende på preskriptionstid som ännu inte hade löpt ut vid tidpunkten för nämnda lags ikraftträdande, ersätta den preskriptionstid på 4 år som föreskrivs i förordning nr 2988/95 med tillämpning av det undantag som föreskrivs i artikel 3.3 i nämnda förordning?

- ⁽¹⁾ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen (EGT L 312, s. 1).
- ⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 102, s. 11).
- ⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 770/96 av den 26 april 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 3002/92 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen och/eller destinationen för varor från intervention (EGT L 104, s. 13).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av tribunal de première instance de Bruxelles (Belgien)
den 12 november 2015 – Raffinerie Tirlemontoise SA mot État belge**

(Mål C-585/15)

(2016/C 038/44)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de première instance de Bruxelles

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Raffinerie Tirlemontoise SA

Motpart: État belge

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 33.1 i rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, jämförd särskilt med domen av den 27 september 2012, Zuckerfabrik Jülich (C-113/10, C-147/10 et C 234/10) tolkas så, att den genomsnittliga förlusten för samtliga exporterade sockerkategorier beräknas genom att summan av de faktiska utgifterna delas med summan av de exporterade kvantiteterna, oberoende av om det faktiskt har utgått bidrag eller inte för dessa kvantiteter?
2. Ska artikel 33.2 i rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, jämförd särskilt med domen av den 27 september 2012, Zuckerfabrik Jülich (C-113/10, C-147/10 et C 234/10), tolkas så, att de faktorer som ska beaktas vid den totala beräkningen av produktionsavgifterna (såsom värden för debit eller kredit), ska beräknas, för samtliga exporterade sockerkategorier, genom att summan av de faktiska utgifterna delas med summan av de exporterade kvantiteterna, oberoende av om det faktiskt har utgått bidrag eller inte för dessa kvantiteter?